



亞省中文學校

THE CHINESE ACADEMY

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address: 維德廣場 Madison #191, 1518 Centre Street N.E. Calgary Alberta T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesdays to Thursdays 上午 9 AM - 下午 5 PM 星期五 Fridays 上午 9 AM - 下午 1 PM

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturdays 上午 9 AM - 下午 4 PM

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturdays 上午 9 AM - 下午 12 PM

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

2023-2024 學生註冊表 Registration Form

請用正楷填寫 Please Print

TCA 學生編號 Student No.:

中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 姓 Legal Last Name / 名 Legal Given Name / Name in English		Also Known As 又名
2023-2024 報讀班級 Grade Register	全年學費 Fees	簡體 / 繁體 Simplified / Traditional	國語 / 粵語 Mandarin / Cantonese
出生日期 Date of Birth YYYY/MM/DD 年/月/日	性別 (男/女) Gender (M/F)	出生地點 Place of Birth	<input type="checkbox"/> 公民 Canadian Citizen <input type="checkbox"/> 移民 Permanent Resident <input type="checkbox"/> 學生紙 Student Visa Expiry Date _____
2023 年 9 月 Name of day school in September 2023 將升讀之英文日校			將升讀年級 Grade
本部分 10、11、12 年級填寫 Only for Grade 10, 11, 12:			
亞省教育部學生編號 Alberta Student #	<input type="checkbox"/> 選讀 IB 課程 IB Chinese	學習中文時間 How many year(s) study in Chinese? ____ 年 year 中文學校 Chinese school name:	
電話號碼 Telephone (住家 Home)	辦公室 Work		手提 Cell
通訊地址 Mailing Address			郵編 Postal Code
家長電郵地址 Parent Email Address		學生電郵地址 Student Email Address	
通訊語言 Newsletter Language Preference	<input type="checkbox"/> 簡體中文 Simplified Chinese <input type="checkbox"/> 繁體中文 Traditional Chinese <input type="checkbox"/> 英語 English		
有無過敏? Does the student have any allergies? 無 No / 有 Yes, 註明 Specify: _____			
如有, 可須使用 EPI-pen 或類似器具? If yes, will EPI-pen or other devices be required? 無 No / 有 Yes			
有無其他醫療問題? Does the student have other medical conditions? 無 No / 有 Yes, 註明 Specify: _____			
家長或監護人姓名(英文) Name of Parent/Guardian (English)	Relationship 關係	Full Name of Payer 付款人 (For Tax Receipt 報稅用) Legal Last Name 英文姓 Legal Given Name 英文名	
遇有緊急情況可聯絡, 同上 _____ 或 Emergency contact as above _____ or:			
姓名(中或英) Name in Chinese or English	電話 Telephone	關係 Relationship	
只適用於新學生 For new student only	(*) 推薦人姓名 Referred by (English Legal Name is required) (必須填寫法定英文姓名)		
<input type="checkbox"/> 本人已閱讀貴校規則及背頁之條件, 亦知道已繳交之費用於 2023 年 9 月 1 日及以後概不退還、轉讓或保留。本校有權合班或取消開 班而無需事先通知。 I have read the regulations, terms and conditions on the back of this form. I understand that all fees are non-transferable and cannot be kept for future use. I understand no refunds will be given on and after September 1, 2023. I understand that classes may be combined or cancelled without advance notice.			
家長或監護人簽名 簽		日期 _____ Date	

校方專用欄 For Office Use Only:

日期 _____ 訂單# _____ 銀碼\$ _____ 收據# _____
經辦人 _____

註冊條例

- 閣下提供電郵地址，即表示同意接收日後我校發出的訊息及通知。
- 學費請用信用卡/借記卡/支票支付，支票抬頭請寫「The Chinese Academy Foundation」，背面請寫上學生英文姓名，升讀班級及電話號碼。支票若被銀行退票，每張退票須付手續費 50 元。
- 全年學費一次過繳付，票面應寫上當日註冊之日期。恕不接受期票。
- 學生若要求退學，須在 2023 年 9 月 1 日前以書面向本校申請，本校依章扣除每位學生每班 60 元手續費，餘額將於十至十二星期以支票退還。學費不得轉讓或保留。若於 2023 年 9 月 1 日及以後申請退學，所交費用本校依章不予退還。也不予保留作將來學費。
- 2023 年 9 月 1 日開始要求轉班，將收取手續費每班 50 元。亞省中文學校保留安排學生班級的最終決定權。
- 請保存已繳交之學費收據作報稅用途，補發收據費用為每張 10 元。
- 只適用於新學生：合資格的推薦人將獲取 10 元禮品卡，唯被推薦註冊之學生不可在 2023 年 9 月 1 日之前退學。本校將會以電郵通知合資格的推薦人到校務處領取該禮品卡。
- 亞省中文學校自建校以來，每年均提供助學金予有需要的學生。
申請表格可於學校網址 www.chineseacademy.ca 下載或於辦公時間到校務處索取。
- 幼兒園初班的最低年齡為 4 歲。幼兒園高班的最低年齡為 5 歲。計算日期為同年的 12 月 31 日。
- 學生必須註冊到與其英文學校同步的年級。我校不提供挑戰考試。

Registration Terms and Conditions

- You agree that our school may send school messages and announcements to your email address.
- Fees should be paid by Credit Card / Interac / cheque made payable to “The Chinese Academy Foundation”. Please write down the name of the student, class registered and the telephone number on the back of the cheque. All non-sufficient fund cheques are subject to a \$50.00 fee each.
- Payment must be completed in full during registration – Cheque should be dated the date of registration. Post-dated cheque is not accepted.
- If a student submits a written withdrawal request prior to September 1, 2023, fees paid will be refunded by cheque in 10-12 weeks after a deduction of \$60 handling fee per student per class. Fees are non-transferable and cannot be kept for future use. No refund will be given on and after September 1, 2023.
- Any class transfers beginning September 1, 2023 will require a handling fee of \$50 per student per transfer.
- Please keep the official school fee receipt(s) for the 2023 tax return. Replacement costs \$10 per receipt.
- For New Student only: In order for the referee to qualify for the \$10 gift card, the referred registered student shall not withdraw before September 1, 2023. Qualified referee will be able to collect a gift card from our office beginning October.
- Bursaries are available for students with financial needs. Please download the application form from our website www.chineseacademy.ca or request for an application form from our office.
- Children must be at least 4 years old as of December 31 of that calendar year to attend Kindergarten 1. Children must be at least 5 years old as of December 31 of that calendar year to attend Kindergarten 2.
- Student must register into the same grade as their English school. Our school do not offer course challenges.

學費 Tuition: 資料如有更改將不作另行通告 Information subject to change without prior notice

班 別 Grades	2023 年 4 月 17 日或之前註冊 Register on or before April 17, 2023	2023 年 6 月 25 日或之前註冊 Register on or before June 25, 2023	2023 年 6 月 26 日或之後註冊 Register on or after June 26, 2023
幼初至十二年級 Kindergarten 1 – Grade 12	\$390	\$410	\$430
IB 拓展論文 IB Extended Essay	\$200	\$220	\$220

註冊費包含全學年學費及學習資料等所有費用

Tuition fees listed cover the entire school year and includes all class materials including student workbooks and textbooks

獎學金: 資料如有更改將不作另行通告

幼兒園畢業回頭註冊獎學金：2022 - 2023 學年就讀於亞省中文學校幼兒園高班繼續註冊我校一年級的學生即可獲得此獎學金。更多信息和申請流程，請訪問我們的網站。

Scholarship: Information subject to change without prior notice

Grade 1 Returning Scholarship: Available to Kindergarten 2 students from the 2022-2023 school year who are enrolled at The Chinese Academy for grade 1 in the 2023-2024 school year. Subjected to conditions. For more information and application process, please visit our website.